



## Hat medence Selyemréten

Ahogy arról már röviden beszámoltunk, a selyemréti strand fejlesztésére 491 millió forintot nyert el a Miskolci Turisztikai Kft. Így közel egymilliárd forintos fejlesztés keretében öt új medencével bővül a létesítmény.

■ HORVÁTH I.

Mikulás-ajándékként érkezett a tájékoztatás, hogy az Új Magyarország Fejlesztési Terv Észak-magyarországi Operatív Programjában megpályázott összeget megkapta a strand – meséli Fridély László, a Miskolci Turisztikai Kft. ügyvezető igazgatója. A kft.-nél eddig is kemény munka folyt a támogatás elnyeréséért, de most kezdődik az igazán nagy feladat, azonban mindenki szívesen csinálja, az igazgató szerint kicsit mindenki a „saját gyerekének” tartja a strand ügyét. Beleértve magát Fridély Lászlót is, aki bár tősgyökeres miskolci, de pár évnyi fővárosi lét után a közelmúltban tért vissza, pontosan azért, mert vonzotta ez a feladat.

Most készül a projektfejlesztési ütemterv, és összeáll a megvalósíthatósági tanulmány. A kivitelezési idő a szakemberek szerint 5-6 hónap lesz. Hogy mikor kezdhetnek neki a munkának, és pontosan mennyi ideig tart majd, az erősen időjárásfüggő is lesz, vagyis beleszólhat a tél keménysége. Mivel a kivitelezés után szükséges

terhelés közben is tesztelni majd a strandot, így az igazgató szerint jó esély van arra, hogy már a szezonban kipróbálhassák a miskolciak az új medencéket a próbaüzem alatt.

A fejlesztés öt medence megépítését foglalja magába, egy ülő 712, egy dögönyöző 234, egy csúszdás 267, egy gyermek 138, és egy huszonöt méteres tanmedence 450 négyzetméter vízfelülettel kerül megépítésre, a meglévő ötven méteres medence mellett. Az ülő- és a dögönyöző medencék télen is üzemelnek majd, míg a másik három csak a szezonban. A munkák a volt piszkótamedence melletti zöldterületre fókuszálnak, amelyet már lekerítettek és előkészítették, így akár rögtön indulhatna rajta a munka. A beruházás alatt az ötven méteres medencével zavartalanul működik majd a strand, így a miskolciaknak egy napig sem kell nélkülözniük a selyemréti.

Fridély László szerint a víz minősége nagyon jó, a forrásból feltörő 43 fokos vizet pedig még kicsit hűteni is kell, hogy megfelelő legyen a hófoka. A strand területén 22 ezer négyzetméter zöldterület áll rendelkezésre, így akár később további fejlesztésekre is nyílnak lehetőségek. Keresik a pénzügyi forrását annak is, hogy a kiszolgáló létesítmények is mihamarabb megújulhassanak a területen.

### TISZTELT OLVASÓINK!

Lapunk következő száma 2009. január 3-án jelenik meg. A MiNap minden dolgozója nevében áldott, békés karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk olvasóinknak!

### Karácsonyi programok

## A SZERETET ÜNNEPÉN

Közeledik karácsony, a szeretet ünnepe, a mögöttünk hagyott hét már ennek jegyében telt. Miskolcon is számtalan helyen rendeztek ünnepeket, műsorokat, ajándékozták meg a szervezeteket, családokat, intézményeket.

Szerda délután cserkészek lepték el a Városháza dísztermét; megrendezték ugyanis a Magyar Cserkészszövetség II. kerületének immár hagyományos karácsonyi ünnepségét. A rendezvényen a fiatalok népzenei játékokat, énekeltek és betlehemi műsorral is kedveskedtek a közönségnek.

Szerda délután cserkészek lepték el a Városháza dísztermét; megrendezték ugyanis a Magyar Cserkészszövetség II. kerületének immár hagyományos karácsonyi ünnepségét. A rendezvényen a fiatalok népzenei játékokat, énekeltek és betlehemi műsorral is kedveskedtek a közönségnek.

Káli Sándor polgármester köszöntötte a II. Cserkészkerület tagjait, aki felidézte gyermeki cserkészélményeit is. Az ünnepségen Szarvas Péter római katolikus pap mondott beszédet, majd Buday Barnabás, a Magyar Cserkészszövetség országos elnöke ismertette ünnepi gondolatait. A rendezvényen szó esett a cserkészlet történelméről és céljairól is. A cserkészlet alapvető célja, hogy támogassa a gyerekek testi, lelki, társadalmi és szellemi képességeinek fejlesztését, és hogy a fiatalokat megtanítsa közösségben élni.

Szeretettel karácsony címmel a főutcán és az Erzsébet téren tartotta ünnepi rendezvényét a Miskolci Gráciák Egyesülete csütörtök délután. A mis-



kolci hölgyek szaloncukorral kedveskedtek a járóelőknek, a miskolci iskolások pedig karácsonyi dalokkal szórakoztatták az utcán sétálókat. A rendezvényhez kapcsolódóan a Gráciák gyűjtést is szerveztek a miskolci rászoruló gyerekeknek. Pelczné dr. Gáll Ildikó, a Miskolci Gráciák vezetője a helyszínen elmondta: a társaság számos jótékonyági akció kezdeményezője, és az ünnepek kö-

zedtével még nagyobb figyelmet szentelnek a rászorulóknak megsegítésére.

Megtartották a már hagyományosnak mondható gyermekvárosi karácsonyt is a Miskolci Egyetemen. A korábbi évekhez hasonlóan a campus fával, műsorral és ajándékokkal kedveskedett a gyerekeknek, melyhez csatlakozott a lapunkat kiadó Miskolci Kommunikációs Nonprofit

Kft. is. A Miskolc Televízió munkatársai más módon is kedveskedtek a gyerekeknek, az elmúlt héten a Gyermekegészségügyi Központ kis betegeit látogatták meg, és kedvenc meséiket olvasták fel nekik.

Ezek mellett még számtalan ünnepi eseményen lehetünk jelen az elmúlt napokban, ezek lapunk ünnepi – és egyben idej utolsó – oldalain is visszaköszönek.

### ÁLLÓKÉPES TESTÜLETI ÜLÉS

## Költségvetés és díjemelések

Idej utolsó közgyűlést tartotta Miskolc város képviselő-testülete csütörtökön. A késő este hajló ülésen elsősorban „pénztárcába vágó” témákról tárgyaltak, terítékre került a 2009-es év költségvetésének koncepciója, és a közüzemi díjak emelése is.

■ Sz. S. – B. G.

A miskolci közgyűlés decemberi ülésének elején Káli Sándor polgármester bejelentette, hogy igen szép ajándék került a város karácsonyfája alá. Az Integrált Városfejlesztési Stratégia belvárosfejlesztési projektje 4,2 milliárd, a Selyemréti Strandfürdő fejlesztése 491 millió, két miskolci szak-

képző központ pedig 860, illetve 830 millió forintos támogatásban részesült. Káli Sándor a közgyűlés nevében gratulált Órás Istvánnak, akit több évtizedes közszolgálati tevékenységéért nemrégiben az Önkormányzati Minisztérium Köz Szolgálatáért Erdemjeléne Bronz fokozatával tüntettek ki. Napirend előtt esküt tett a közgyűlés ifjúsági, szociálpolitikai és sport szakbizottságának új tagja, Rácz Éva is, aki dr. Pallainé Varga Máriaát váltja a külsős bizottsági poszton. Miskolc egyik idej Gyémánt-díjasa, a Szimbiozis Alapítvány figyelemfelkeltő bemutatkozást tartott az ülés megkezdése előtt, – az előadók az alapítvány tevékenységé-

re, mindennapjaira, s általában a fogyatékkal élő emberek helyzetére kívánták ráirányítani a figyelmet. A közgyűlés tagjai egyperces, néma felállással emlékeztek a nemrégiben, 90 éves korában elhunyt Hegyi Imre közíróra.

A közgyűlésen elfogadták a képviselők az önkormányzat 2008. évi gazdálkodásáról készített tájékoztatót és megszavazták a 2009-es költségvetési koncepciót is. Ennek megfelelően jövőre 48,1 milliárd bevétel mellett 49,3 milliárd forint kiadással számol a város, a fennmaradó 1,2 milliárdos különbözetet hitel felvételéből fedezi az önkormányzat. Ezt az összeget kizárólag fejlesztésre, nevezetesen a panelprogram finan-

szírozására fordítja Miskolc, működésére hitelt nem vesz fel az önkormányzat.

A döntés értelmében január 1-jétől egyaránt 6%-kal kerül többbe a parkolás, az ivóvíz és szennyvíz díja, valamint a szemétszállítás. A tömegközlekedés ára két lépcsőben 8,5, illetve 5,5%-kal emelkedik, de szolgáltatástól függően a temetkezésért is többet kell majd fizetni. A lakberek 25%-kal drágulnak, a távhőszolgáltatás viszont nem emelkedik januártól. A helyi adók közül az építményadó az eddigi 800-ról 900 forintra nőtt négyzetméterenként.

A képviselők tárgyalták Miskolc-tapolca ügyét is, erről bővebben lapunk 8. oldalán olvashatnak.

**KEDVES MISKOLCIAK!**

Miskolc város vezetése nevében békés karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kívánok Önöknek! Ezúton meghívok minden kedves érdeklődőt 2008. december 31-én 19 órától a Városház térre, a tűzijátékkal egybekötött szabadtéri, szilveszteri zenés-táncos rendezvényre.

Káli Sándor  
polgármester

# ÖSSZEVONT TAGGYŰLÉST TARTOTT AZ MSZP

Az MSZP Miskolc Város és Környéke Helyi Szervezete összevont taggyűlését tartotta múlt szombaton. A választmányi beszámoló elhangzását követően a sajtónyilvános rendezvényen új tisztségviselőket is választottak.

■ KOCZÁK M.

Mintegy 180 választmányi tag érkezett a Központi Leánykollégiumba, a kétvétenként megrendezett tisztújító taggyűlésre. A 2006-os önkormányzati választások országos szintű elvesztése azért volt rendkívül súlyos a párt számára, mert jelentős számú eszközt, munkahelyet és kommunikációs eszközt veszített az MSZP – fogalmazott Káli Sándor.

Szűcs Erika választmányi elnök hangsúlyozta, hogy a régió problémáit ismerve szociális és munkaügyi miniszterként is azon dolgozik, hogy kiutat keressen a válságból. Beszámolójában utalt arra



is, hogy a választmánynak több szerepet kellene vállalnia a városért, mint amilyen a selyemréti strand.

A rendezvényen elhangzottak szerint meglehetősen puskaporos helyzetben kell tovább folytatni a munkát. A választmány tagjai egyetértettek abban, hogy ha jól kezelik a kialakult válságot, 2010-ben az MSZP megnyerheti a választásokat, és ebben a munkában Miskolc megbízható bázis marad.

szélt, mint amilyen a selyemréti strand.

A rendezvényen elhangzottak szerint meglehetősen puskaporos helyzetben kell tovább folytatni a munkát. A választmány tagjai egyetértettek abban, hogy ha jól kezelik a kialakult válságot, 2010-ben az MSZP megnyerheti a választásokat, és ebben a munkában Miskolc megbízható bázis marad.

## IGÉNYELNI KELL A TÁMOGATÁST

# Nem emelkednek a távhődíjak Miskolcon

A Miskolci Hőszolgáltató Kft. nem terjesztett be közgyűlési előterjesztést a távhőszolgáltatás díjtételeinek változására. Ennek egyik oka, hogy a közüzemi gázdíjak 2009. január 1-jétől változatlanok maradtak. Emiatt a hődíj és a vízfelmelegítés díjai szintén nem emelkednek.

A fűtési alapdíjat sem tervezik emelni. A MIHŐ Kft. ugyanis 2004. év óta folyamatosan csökkentette, illetve szinten tartotta, tartja költségeit. Korábbi években, költségtakarékossági intézkedések végrehajtásával a közös helyiségek fűtési alapdíját megszüntette a társaság, ezzel is csökkentve a felhasználók alapdíjköltségterhét.

Korózs András igazgató elmondta, a MIHŐ Kft. átérzi a miskolci távfűtési lakásokban élők egyre nehezebb megélhetési körülményeit, ezért a társaság a jövőben is mindent megtesz annak érdekében, hogy a távhőszolgáltatás díjai csak a legszükségesebb mértékben emelkedjenek. Hatékony gazdálkodással igyekszik a cég kigazdálkodni az energiahordozók áremelésének költségnövelő hatásait.

Korózs András arra is felhívta a figyelmet, hogy az év vége miatt esedékes a szociális alapú fűtéstámogatás igénylése, hiszen azt újra kell kérvényezni. Akik 2008-

ban nem kaptak támogatást, azok a Magyar Államkincstártól (MÁK-tól) nem kapnak igénylőlapot. Az igénylőlapot le lehet tölteni a MIHŐ Kft. www.mih.hu internetes címéről. Aki már 2009. január 1-jétől szeretné érvényesíteni a távhőtámogatást, annak már 2008. decemberében le kell adnia az igénylését a MÁK-hoz határozathozatal céljából. Aki február 1-jét követően nyújtja be a kérelmet, az csak a kérelem benyújtását kö-

vető hónaptól számíthat a támogatás megítélésére. 2008-ban 32 ezer miskolci távfűtési lakásból 16 ezer kapott szociális alapú távhőtámogatást. Idén új elem, hogy a szociális alapú távhőtámogatásra nem jogosult távhőfogasztók is kaphatnak alanyi jogú energiatámogatást. Ennek bruttó összege 1150 forint, és az csak a fűtési időszakban a ténylegesen elfogyasztott hőmennyiség esetén illeti meg a felhasználót.

## Lakossági fogadóóra



**Hegedűs Andrea**, a 3-as számú választókerület önkormányzati képviselője értesíti a választókerületben élőket, hogy minden hónap első hétfőjén lakossági fogadóórát tart. A következő időpont: 2009. január 5. (hétfő) 17 óra. Helye: Radnóti Miklós Községi Ház (Miskolc-Szirma, Erkel Ferenc u. 47.) Minden érdeklődőt szeretettel vár!



**Dr. Mokrai Mihály**, a 11-es számú választókerület önkormányzati képviselője értesíti a választókerületben élőket, hogy minden hónap első hétfőjén lakossági fogadóórát tart. A következő időpont: 2009. január 5. (hétfő) 16 óra. Helye: MSZP-székház (Miskolc, Corvin u. 9.) Minden érdeklődőt tisztelettel vár!

## FOGYASZTÓVÉDELMI SZEMPONTOK II.

# Jótállás és szavatosság

Karácsony közeledtével a vásárlási láz egyre fokozódik. Ilyenkor hasznosak igazán a fogyasztóvédelmi tanácsok, mert sok bosszúságtól kímélhetik meg a vásárlókat. Néhányat csokorba gyűjtöttünk dr. Strassburger Gyula és dr. Tulipán Péter, a békéltető testület elnökhelyettese és elnöke segítségével, ajánlva minden ünnepre készülő figyelmébe.

A szavatosság és a jótállás az eladó helytállását jelenti arra nézve, hogy a termék vagy a szolgáltatás megfelel a törvényi, illetőleg a szerződéses követelményeknek.

Azokat a tartós fogyasztási cikkeket, amelyekre jótállási kötelezettség terjed ki, a 151/2003. (IX. 22.) kormányrendelet sorolja fel. Nem kizárt azonban, hogy a jótállási szabályban nem szereplő termékekre a kereskedők önként vállaljanak jótállási kötelezettséget.

Amennyiben a termékre nincs jótállás, szavatossági jogokat lehet érvényesíteni. A jótállás és szavatosság keretében ugyanazokat az igényeket lehet érvényesíteni, az eltérés a kettő között a helytáll-

si kötelezettség időtartamánál, és a bizonyítási kötelezettségnél mutatkozik meg.

A jótállás azt jelenti, hogy a kereskedő, gyártó garatálja, hogy bizonyos időtartamon belül a termék kifogástalanul fog működni, és ez alól a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítani tudja, hogy a vevő rendeltetésellenesen használta a terméket.

A jótállás azért kedvezőbb a vásárlónak, mint a szavatosság, mert reklamáció esetén a kereskedőnek kell bizonyítania, hogy a termék nem gyártási eredetű hibában szenved, hanem a vásárló magatartására vezethető vissza a hiba. Szavatosság esetén viszont a vevőnek kell bizonyítania, hogy ő vétlen a meghibásodásban, az már az eladáskor benne volt az áruban, de az eladáskor még nem lehetett észlelni azt. Akkor válik jelentőssé a szavatosság, ha a jótállási idő már letelt, hiszen a rejtett hiba későbbi jelentkezésekor a szavatosság még érvényesíthető.

Jótállás, vagy szavatossági jogok érvényesítése esetén a kereskedő minden esetben köteles jegyzőkönyvet felvenni, melyben a bejelentést a panaszt, valamint a panasz elintézésének módját is rö-

zíti. Fontos tudni, hogy ezen jegyzőkönyv nem azonos a vásárlók könyvével, hanem külön e célra rendszeresített nyomtatványt kell kitölteni. Lényeges, hogy a kereskedő a jegyzőkönyv egy példányát köteles átadni a vásárló részére. Ezt célszerű gondosan megőrizni, a későbbi bizonyítás érdekében.

# NEM LESZ MENETRENDVÁLTÁS

Az MVK Zrt. tájékoztatása szerint 2009. január 1-jétől nem kerül új menetrend kibocsátásra, hanem továbbra is a jelenlegi marad érvényben. Ezért kéri az utasokat, hogy őrizzék meg 2009-ben is a jelenlegi menetrendjüket. 2008. december 13-tól a 22-es járatok a vizsgaidőszakban érvényes menetrend szerint közlekednek 2009. február 8-ig. Ezen időszak alatt a 29-es járatok nem mennek be az egyetemre.

**Békés, boldog Karácsonyt és sikerekben gazdag új évet kíván minden kedves utasának a Miskolc Városi Közlekedési Zrt.!**

**A megbízható útitárs.**

## Költözik az anyakönyvi csoport

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala tájékoztatása szerint a Hatósági, Okmány és Ügyfélszolgálati Főosztály Anyakönyvi Csoportja a Petőfi u. 39. alól a Petőfi u. 1-3. sz. alá költözik. Emiatt az ügyfélfogadás 2008. december 19-én és 20-án szünetel. December 22-től – a megszokott ügyfélfogadási rendben – a megújult Petőfi u. 1-3. szám alatti ügyfélszolgálatukon várják az ügyfeleket.

## Mindenkit érhet jogeset

Tájékoztatjuk Tisztelt Olvasóinkat, hogy „Mindenkit érhet jogeset” címmel folyamatosan működik ingyenes jogsegélyszolgálatunk. Amennyiben jogi természetű problémájuk, kérdésük van, úgy kérjük, írják azt meg, és küldjék el szerkesztőségünk címére: 3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9. A borítékra írják rá: „Mindenkit érhet jogeset”. Lehetőségük van e-mailben is elküldeni kérdésüket, ezt az info@mikom.hu címre várjuk. Jogi szakértőink, dr. Strassburger Gyula és dr. Tulipán Péter ügyvédek állnak szíves rendelkezésükre.















## Fejlesztések a MIVÍZ-nél

## Elérhető közelségben a víztisztító

Komoly beruházások előtt áll a MIVÍZ Kft., a tervek szerint több milliárd forint értékű fejlesztést valósítanak meg az elkövetkező két évben. A víztisztító mű megépítéséhez pályázott pénzügyi forrás már elérhető közelségbe került.

■ HORVÁTH I.

Mint Korózs András általános ügyvezető igazgatótól megtudtuk, a cégnél a fejlesztési irány az ivóvíz biztonsága mellett Miskolc városban a szennyvízhálózzal ellátott területek bővítése, illetve a szennyvízzel kapcsolatos környezeti ártalmak csökkentése. A tervezett fejlesztések sorából nagyságrendje alapján kiemelkedik a tapolcai forráshoz tervezett víztisztító mű megépítése. Noha az úgynevezett Olasz kúton már jól bejáratott módon működik a monitoring rendszer, és a nyersvíz-



A monitoring-rendszer már majd egy éve vigyázza a miskolci ivóvizet.

ben esetlegesen előforduló szennyeződés esetén azonnal leáll a kút, de az igazi megoldás a víztisztító mű lehetne, ami a nyers-

víz minőségének változásától függetlenül garantálja a tiszta, jó minőségű ivóvizet. Az Új Magyarország Fejlesztési Program keretében pontosan ilyen beruházásokra lehet pályázni az önkormányzatoknak, így módon Miskolc önkormányzatának is. Ennek az első fordulójában már sikerült eredményt elérni, ezáltal közel 100 millió forint fejlesztési támogatást elnyerni a pályázati dokumentáció elkészítésére. Ez nem garantálja ugyan a második forduló sikerét, de egy jól elkészí-

tett pályázati anyaggal minden esély megvan a hárommilliárd forint elnyerésére.

A tervezett víztisztító mű úgynevezett ultraszűrési technológiával működne, amely nagy finomságú szűrést valósít meg. Amellett, hogy véglegesen megszüntetné az időnként előforduló opálosodást, a baktériumokat és vírusokat is kiszűri a vízből. Ha minden a tervek szerint halad, a víztisztító mű 2010 végére elkészülhet.

Emellett egyéb pályázata is vannak a MIVÍZ-nek, a karsztos vízbázis védelmére például ötszáz millió forintra pályáznak, míg a szennyvízhálózat bővítésénél közel hatmilliárd forint a Környezetvédelmi Operatív Programból (KEOP) remélt támogatás. Ennek keretében tartozik a Sajó-parti szennyvíztisztítóba tervezett úgynevezett III-as tisztítási fokozat megvalósítása, ami a Sajó folyó terhelésének csökkentését, illetve a szennyvíziszap energetikai felhasználását célozza.

Svájci-magyar együttműködés keretében is pályázik a cég ivó- és szennyvízhálózat-rekonstrukcióra, ami nagyobb ütemű fejlesztések megvalósítását tenné lehetővé.



Pelczné dr. Gáll Ildikó képviselőtársával és a gyerekekkel nézte végig a kiállított rajzokat.

## MISKOLC GYEREKSZEMMEL

Gyermekrajzokból készítenek reprezentatív kiadványt Miskolcra. A színes munkák egy olyan kiadványba kerülnek majd, mely a város nevezetességeit mutatja be minden magyarra nézve, egyszerűen, a gyerekek szemével.

■ C. Á.

Több mint két és félszáz munka érkezett arra a felhívásra, amelyben azt kérte általános iskolásoktól Pelczné dr. Gáll Ildikó, a Fidesz – Magyar Polgári Szövetség alelnöke, hogy a város reprezentatív épületeiről készítsenek rajzokat. Ezek legjobbjából egy kiállítást nyitottak a Művészetek Házában. Majd' hatvan munka látható a paravánokon

január 10-ig az intézmény kortárs galériájában. A rajzok 28 miskolci iskolából érkeztek – a legjobb ötvenet állították ki, ezek közül válogatnak majd egy kifestőfüzetbe és egy reprezentatív kalendáriumba is. Az alkotásokon többnyire az avasi kilátót, a diósgyőri várat, a Deszkatemplomot lehet látni, de készült rajzok Mancs kutya szobráról, a Sötétkapuról vagy más főtutcai portálokról. A gyerekek különböző technikákkal csinálták a képeket – ceruza- és tusrajzok, akvarellek és festmények is vannak a beérkezett pályamunkák között, melyekből Mager Ágnes és Pataky János festőművészek válogatták ki a legjobbakat a Miskolcra szóló kiadványokhoz.

## RAJZBÓL DÍSZKIVILÁGÍTÁS



A pályázat díjazottjai és fölöttük a kifüggesztett fényfüzerek.

Gyermekrajzpályázatot hirdetett a Miskolci Városszépítő Egyesület Litwin József iparművész ötlete alapján – Jégvirág címmel. A legjobb rajzok díszkivilágításként kőszönnek vissza a belvárosban.

A beérkezett pályamunkákból a Kós-házban rendeztek kiállítást pár hete, és itt adták át a díjakat

is. A fődíjat Bukszár Barbara, a Szabó Lőrinc Általános Iskola nyolcadik osztályos tanulójának munkája nyerte el, de az ő rajzán kívül még három alkotásból készült fényfüzér – a Noeldecor Kft. jóvoltából –, amit az Erzsébet téri karácsonyi vásár fölé függesztettek ki.

## Véget ért a Mikulásvonat



A Mikulás és a krampuszok mellett Süssü várta a gyerekeket idén a Mesebirodalomban.

Az idei utolsó Mikulásvonatra is ki lehetett volna tenni a „Megtelt” táblát. A gyerekeknek már az út is nagy élmény volt, hát még az állomáson tapasztaltak. Az utolsó vonatkozás előtt a szervezők köszönetet mondtak a támogatóknak és mindazoknak, akik segítettek a programsorozat létrejöttében.

■ Póczos N.

A Mikulásvonatra idén több mint 16 ezren szálltak fel; akadt alföldi, budapesti, sőt külföldi utas is. A Mesebirodalom lakói és a krampuszok még az utolsó napokban is énekelve és táncolva vár-

ták a kicsiket. A birodalmi kalandozás közben persze Mikulás-csomag is várta a gyerekeket. Idén a kicsiket Csukás István népszerű mesejátéka, a Süssü, a sárkány várta a lillafüredi parkban. A gyermekek programját ebben az évben 34 gazdálkodó szervezet támogatta, a Szerencsejáték Zrt. Miskolci Területi Igazgatóságának osztályvezetője, Gál Mihály például elmondta, ők ötszáz ezer forinttal tették ezt meg.

Az összeget az alapítvány a hátrányos helyzetű és fogyatékkal élő gyermekek utaztatására és ajándékozására használta föl, így közülük idén 1500-an látogattak el a Mesebirodalomba.

## Buszokkal segít a polgármester

Miután a vasutasok sztrájkja a miskolciakat és a Miskolcra vasúton érkezőket kiemelten sújtja, Káli Sándor, Miskolc polgármestere megbízta a Miskolc Városi Közlekedési Zrt.-t, hogy a hét végén indítson „vonatpótló” buszokat Budapestre és onnan Miskolcra.

Amennyiben a vasutasok sztrájkja elhúzódik, a rendhagyó buszjárat szombaton és vasárnap, napi két-két alkalommal közlekedik a miskolci Tiszai pályaudvar és a budapesti Keleti pályaudvar (Kerepesi úti parkoló) között.

A polgármester hangsúlyozta, nem kíván beleszólni a sztrájkolók ügyébe, de azt elfogadhatatlannak tartja, hogy a karácsonyi ünnepek előtt és az egyetemi vizsgaidőszak közepén megbénul a város vasúti összeköttetése a fővárossal. „A vasutasok sztrájkja nem hozhatja kiszolgáltatott helyzetbe az embereket” – mondta Káli Sándor.

A Miskolc Városi Közlekedési Zrt. távolsági közlekedésre alkalmas – 42 fő befogadására képes – autóbuzsa,

Miskolcra 7.00 és 15.00 órakor, Budapestre 10.00 és 18.00 órakor indul el. Az autóbuzs az autópályán Budapest előtt egyszer áll meg 10 perc pihenőre.

A céljára bárki utazhat lakóhelyétől függetlenül, aki előző nap telefonon regisztrálja magát az MVK Zrt. ügyfélszolgálati telefonszámán.

A vonatpótló különjáratú autóbuzs regisztrációs telefonszámai: 06-46/504-810, 46/514-990, 30/494-5401, 46/514-989.

Amennyiben jelentős túljelentkezést regisztrálnak a közlekedési társaság munkatársai, a szervezők újabb járatokat indíthatnak.

A városvezetés és a közlekedési társaság rendkívüli akciója nemcsak segítség az utazóknak, hanem egyben jótékony akció is. Az utazás javasolt „menetdíj” felnőtteknek 1000 Ft/utazás, gyermekeknek, diákoknak és nyugdíjasoknak 500 Ft/utazás, amely 100 százalékban adománynak számít. A felajánlásokból befolyt összeg a Miskolci Állatsegítő Alapítványt illeti meg, segítve az új állatmenhely kialakítását.

## Avasi karácsony



Egy hét alatt kétszer is rendeztek karácsonyi műsort az Avasi Gimnáziumban, előbb Fodor Zoltán, a terület önkormányzati képviselője, majd Káli Sándor polgármester, a városrész országgyűlési képviselője várta az érdeklődőket.

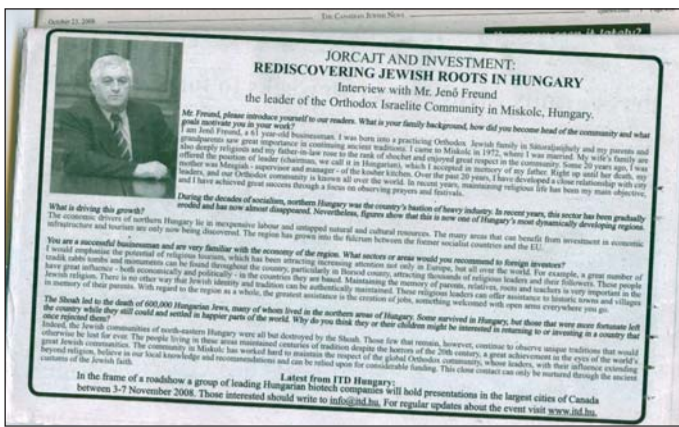
Immár évek óta hagyomány, hogy a város vezetése karácsonyi műsorral lepi meg az Avasi lakótelepen élőket, de más városrészekből is várják a miskolciakat az ünnepségre. Ezúttal előbb a múlt

héten Fodor Zoltán rendezett hangulatos műsort a Széchenyi István Általános Iskola és a színház művészeinek segítségével. Majd a második ünnepségen a Kazinczy Ferenc Általános Iskola, az Avasi Gimnázium diákjai, valamint a Fortuna Táncstudió növendékei szórakoztatták a közönséget. Külön öröm, hogy az Avasi Karácsonyt idén már a gimnázium új színháztermében ünnepelhettük – mondta köszöntő beszédében Káli Sándor polgármester.



# KANADAI ÚJSÁGCIKK MISKOLCRÓL

A Canadian Jewish News angol nyelvű hetilap a Kanadában élő izraelita közösséghez szól. Az 1971-ben alapított független lapot a kanadai Izraelita Kongresszushoz tartozó vezetők tulajdonolják. A CJN a legelterjedtebb és legolvasottabb izraelita lap Kanadában, amely az izraelita gazdasági elitet szólítja meg. A lap interjút közölt Freund Jenővel, a Miskolci Ortodox Izraelita Hitközség elnökével.



Jorcait és befektetés: A zsidó gyökerek nyomában – ez volt a Canadian Jewish News cikkének címe, melyből most részleteket közlünk.

„– Észak-Magyarország a szocializmus évtizedeiben a magyar nehézipar bástyája volt. Ez az iparág az elmúlt évtizedben fokozatosan leépült, mára szinte teljesen eltűnt. Mégis, a statisztikák azt mutatják, hogy mára ez Magyarország egyik legdinamikusabban fejlődő régiója. Mi a hajtóerő?”

– Észak-Magyarország gazdasági hajtóereje az olcsó munkaerőben és a kihasználatlan természeti és kulturális értékekben van. Most kezdik felfedezni azt a rengeteg forrást, amelyek támogatást nyernek gazdasági, turisztikai befektetések által. A régió lett az átmenet a régi szocialista országok és az EU között.

– Ön sikeres üzletember, jól ismeri a régió gazdasági adottságait. Melyek azok a területek, amelyeket ajánlaná a külföldi befektetők számára?

– Leginkább a vallási turizmust emelném ki, amely évtizedek óta egyre nagyobb publicitást nyer nem csak Európában, hanem a világ minden területén. Egész Magyarországon például nagyon sok csodarabbi-sír és emlékhely található, ahová minden évben több tízezer vallási vezető és azok hívei zarándokolnak el. Ezek az emberek nagy befolyást gyakorolnak mind gazdasági, mind politikai téren azokban az országokban, ahol a közösségük van. A zsidó vallásban nagyon fontos a szülők, rokonok, a gyökerek és a tanítók emlékeinek ápolása. A zsidó identitás és hagyomány csak így adható át autentikusan. Ezek a

vallási vezetők szülei emlékére segítséget nyújthatnak az adott településeknek, ahol ezek az emlékhelyek találhatóak. A régió helyzetét ismerve a legnagyobb segítség a munkahelyteremtés, amelyet minden egyes helyen tárt karokkal várunk.

– A Shoá 600 000 magyar zsidó pusztulásához vezetett, közülük sokan épp innen, Magyarország északi megyéiből származtak. A szerencsések túlélték a borzalmakat, a

még szerencsésebbek még időben elhagyták az országot és a világ boldogabb felén találtak új hazát. Miért gondolja, hogy körükben, illetve leszármazottaik között akár üzleti érdeklődés is lehet azon ország iránt, amely annak idején eltaszította őket magától?

– A Shoá alkalmával valóban, szinte megszűntek Északkelet-Magyarország zsidó vallású közösségei, ám a megmaradtak őrzik azt a hagyományt, amely egyedülálló és vissza nem hozható. Az itt élők szinte túlélik a 20. századot évezredek tradícióikkal, amelyet csodálnak a világ nagy zsidó közösségei. A miskolci közösség kiharcolta és megtartotta azt a bizalmat, amelyet a külföldi orthodox hitéletől elnyert. A vezetők, akik, hangsúlyozom, nem pusztán vallási befolyással rendelkeznek, bíznak javaslatainkban és hozzáértésünkben, megkeresésükkel egy óriási tőkebeáramlást indukálhatunk. Elérésük és a kapcsolattartás kizárólag a zsidó vallás ősi szokásainak betartásával lehetséges.



## Kisebbségek karácsonya

„Azért vagyunk a világon, hogy valahol otthon legyünk benne” – ez volt a mottója a miskolci kisebbségek karácsonyi műsorának. A borsodi megyeszékhely kilenc kisebbségi önkormányzatának hagyományait és népszokásait ismerhették meg azok, akik ellátogattak a Művészetek Házába. A Miskolci Nemzeti Színház műve-

színek műsorával kezdődött a kisebbségek karácsonyi ünnepe, majd a II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola tanulói musical-részletekkel színesítették a programot a kisebbségek előadása előtt. A karácsony közeledtével és a kisebbségek napja alkalmából a kilenc, Miskolcon élő nemzetiség mutatta be hagyományait és népszokásait.

## Ügyféltalálkozó



A Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. december 14-én tartotta hagyományos év végi regionális ügyféltalálkozóját a Miskolci Nemzeti Színházban. Dr. Bába Ágnes vezérigazgató-helyettes köszöntőjét követően állófogadáson és a Miskolci Szimfonikusok ünnepi hangulatú koncertjén vettek rész a bank meghívott ügyfelei.

**ismét magasra táncoltuk a kamatot**

13,13%

kamat és EBKM

**K&H üdvözlét betét**

- 3 havi, új betétre és egy futamidőre vonatkozó lekötés esetén
- ügyfelenként 50 ezer forinttól 50 millió forintig
- 2008. október 29. és december 31. közötti elhelyezés esetén
- dönts okosan több száz tanácsadó segítségével

Miskolc, Széchenyi utca 3-9. (06 46) 500 480  
 Miskolc, Széchenyi utca 88. (06 46) 512 600  
 Miskolc, Szentgyörgy u. 19/a. (06 46) 555 190

➔ K&H TeleCenter (06 1/20/30/70) 335 3355  
 ➔ www.kh.hu  
 ➔ gyors ügyek sávja ➔ hiteltanácsadás ➔ befektetéstervezés ➔ biztosítások

Új betétnek minősül: kizárólag Bankon kívüli forrásból származó betétösszeg, amely összeggel a lekötés napján meghaladja a számlatulajdonos Banknál vezetett betét- és bankszámláin elhelyezett megtakarítások, és az értékpapírszámlán elhelyezett K&H befektetési alapok, valamint a K&H megtakarítási életbiztosításokba befektetett összegnek összesen összegét, a lekötés napját megelőző naptári hónap utolsó banki munkanapján íly módon számított záróegyenlegéhez képest. Jelen tájékoztató nem minősül ajánlattételnek vagy befektetési tanácsadásnak. A termék leírását, valamint az egyéb részleteket a vonatkozó szerződési feltételek, illetve a vonatkozó Hirdetmények, valamint a Bank Üzletszabályzata tartalmazza. A Bank a kondíciók megváltoztatásának jogát fenntartja. Automatikusan megújuló betét esetén a nem kedvezményes EBKM értéke 2,02-5,12%.

## Az Ön mosolyáért dolgozunk!

Ügyfélszolgálati irodáinkon gyereksarok, kirakójáték, kifestőkönyv, színes ceruza és zsírkréta várja a legkisebbeket – leendő és jelenlegi ügyfeleink vidám mosolyáért.

www.elmu.hu  
www.emasz.hu

**ELMŰ ÉMÁSZ**



## KARÁCSONYI AJÁNDÉK MISKOLCIÁKNAK

### Új Vendégházó útikönyv: Miskolc és a Bükk

Megjelent az új generációs Vendégházó útikönyvek sorozat legújabb, a Miskolc és a Bükk című kötete. Az útikönyv 232 oldalon, 270 színes fotó és 7 térkép segítségével mutatja be a Bükk lábánál fekvő várost és környékét.



A kötet sorra veszi a belváros, az Avas, az Egyetemváros és Miskolctapolca, valamint Diósgyőr és Lillafüred nevezetességeit, majd elvezet a Bükk Miskolc közelében lévő népszerű kirándulóhelyeire, turistaközpontjaiba. Így ellátogatunk – többek között – a város legrégebbi

műemlékébe, az avasi református templomba, a Magyarország legmagasabb ikonfalával ékesített ortodox templomba, az európai viszonylatban is különlegességnek számító Barlangfürdőbe, a nagy időket látott Diósgyőr várába, a romantikus vadászkastélyokat idéző Palotaszállóba, megnézhetjük az Anna- és a Szent István-barlangot, a Szinva-vízesést – és még hosszan sorolhatnánk a nevezetes helyeket.

Azoknak, akik hosszabb időt töltenek a városban, egy-egy napos, távolabbi kirándulásokat is ajánl a kötet. Elkalauzol a világörökségi listán szereplő Aggteleki cseppkőbarlangba, az ugyancsak a Világörökséghez tartozó kultúrtáj, a Tokaj-hegylajai borvidék központjába, Tokajba, a népművészetéről és gyógyvizéről egyaránt híres Mezőkövesdre, valamint a történelmi Abaúj központjába,



a szlovákiai Kassára. Külön fejezet ad tippeket a gyermekkel kiránduló családoknak, a túrázni, gombázní, kerékpározni, lovagolni, horgászni, vadászni szerető utazóknak az aktív pihenéshez, a Miskolcon töltött napok tartalmasabbá tételéhez.



A kötet megvásárolható a könyvesboltokban vagy kedvezményesen a kiadónál.  
Well-Press Kiadó Kft. • Cím: 3527 Miskolc, Bajcsy-Zs. u. 15.  
Tel.: 46/501-669 • Fax: 46/503-686 • E-mail: kereskedelem@vendegvaroukonyvek.hu  
Webáruház: www.vendegvaroukonyvek.hu

Ezzel a kuponnal a **Miskolc és a Bükk** című könyvet

# 30%

kedvezményen,  
2240 Ft-ért

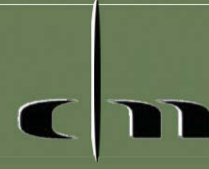
vásárolhatja meg a  
**Well-Press Kiadónál**  
Miskolc, Bajcsy-Zs. u. 15.

a **Fókusz Könyvtárházban**  
Miskolc, Széchenyi u. 7.

a **Líra Könyvesboltban - Szinvapark**  
Miskolc, Bajcsy-Zs. u. 2-4.

2008. december 31-ig.

## CITY HOTEL MISKOLC \*\*\*



Békés karácsonyt  
és sikeres új esztendőt  
kívánunk valamennyi  
kedves vendégünknek  
és leendő partnerünknek!

A City Hotel Miskolc\*\*\*  
munkatársai



3529 Miskolc, Csabai kapu 6. Telefon: 46/555-100, fax: 46/555-105  
E-mail: hotelmiskolc@chello.hu Internet: www.cityhotelmiskolc.hu



### ÉSZAK-MAGYARORSZÁGI OPERATÍV PROGRAM 2008

Az aktív régió: 860 beérkezett pályázat  
A fejlesztések régiója: 108 projekt esetében kezdődhet el a megvalósulás  
Az értékek régiója: 15,5 milliárd forint értékben indulnak meg a fejlesztések  
A jövő régiója: 2009-ben is folytatódnak a fejlesztések

KELLEMEK KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNUNK!

### ÉSZAK-MAGYARORSZÁGI OPERATÍV PROGRAM

Közreműködő Szervezete az Észak-Magyarországi Regionális Fejlesztési Ügynökség.



## Fejlesszen Ön is!

### Megújuló falvak

A vidéki kistelepülések parkjai és sétányai, piacai és játszóterei olyan közösségi terek, amelyek minőséget visznek az ott élők mindennapjaiba. Ilyenek létesítésére, felújítására, illetve fejlesztésére az Új Magyarország Vidékfejlesztési Program most akár 100 százalékos támogatást nyújt.

A támogatási kérelmeket 2009. január 10-éig lehet benyújtani.

Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap: a vidéki területekbe beruházó Európa

www.umvp.eu



ÚJ MAGYARORSZÁG  
VIDÉKFEJLESZTÉSI PROGRAM  
2007-2013

**COMPUTER PLANET SZÁMÍTÁSTECHNIKAI SZAKÜZLET** Miskolc, Szinvapark I. emelet

**KIHAGYHATATLAN AJÁNLATOK!**  
Az akció 2008.12.20-tól 2008.12.27-ig valamint a készlet erejéig tart

**NOTEBOOK AKCIÓ!!!**  
NAGY VÁLASZTÉKBAN, MINDEN ÁRKATEGÓRIÁBAN RAKTÁRRÓL AZONNAL ELVIHETŐ.

MP3, MP4  
**BOMBA ÁRON**  
2990 Ft-tól

HP Notebook: 1,9 Mhz Dual, 2Gb memória, 250 Gb Hdd, LightScribe Dvd író, Wlan, Webcamera, Kártya olvasó, ATI Hd 3200 vga+AJÁNDÉK HP TÁSKA 139.990 Ft

TARGUS Free Spirit notebook táská  
~~10.000 Ft~~ 4990 Ft  
**A készlet erejéig Utolsó darabok!!!**

**MITAC MIO H610**  
~~59.900-ról~~  
29.990 Ft

**Komplett gépek**  
Hihetetlen áron!!!  
*Nálunk tényleg Karácsony van!!!*

Vásárolja MA a HONAP technikáját, a TEGNAP árain. Az árak a 20% áfát tartalmazzák

**copyshop** Fénymásolás és Internet  
www.copyshop.hu

- Fénymásolás már **6 Ft-tól**
- Fénymásolás: A/4-A/0-ig
- Karácsonyra ajándékozzon egyedi falinaptárt!

Fénymásológépek bérlete féláron. Ne vegye, bérelje. Bérlet: br. 2,80 Ft-tól/A4-es lap.

Miskolc Plaza, Szentpáli u. 2-6. Tel.: 46/509-955

**Unió Coop Zrt.**

Az Unió Coop Zrt. valamennyi kedves vásárlójának békés, boldog karácsonyi ünnepeket és eredményekben, sikerekben gazdag új esztendőt kíván!

**VÁRJA 2009-BEN IS VÁSÁRLÓIT!**

**MOZI**  
MŰVÉSZETEK HÁZA  
BÉKE- és URÁNIA-terem  
Miskolc, Rákóczi u. 5.  
Tel.: 46/507-573

**nka**  
Nemzeti Kulturális Alap

**ART**  
KULTÚRA MŰVÉSZETEK ÉS SZÓRAKOZTATÁS

**EUROPA CINEMAS**  
Közhasznú társaság

**Kellemes ünnepeket és boldog új évet kíván a**  
**CINE-MIS**  
Nonprofit Kft.

**2009. január 1-től a helyárák egységesen 450 forintra változnak! Egyedi esetekben külön feltüntetjük az új árakat.**

**VALAMI AMERIKA 2.**  
JANUÁR 2-TŐL AZ URÁNIA ÉS A BÉKE ART MOZIBAN

**Kezdek:** Uránia-terem: 16:30, 18:30 és 20:30  
Béke-terem: 15:30, 17:45 és 20:00

**KAZINC ABLAK Kft.**  
Minden, aminek a nyílászáróhoz köze van!  
**Új Nyílászáró és Árnyékolástechnikai Centrum**  
Miskolc, Petőfi Tér 1. Tel.: 30/985 8480 Fax: 46/358 975  
Helyszíni hitelügyintézés!

- Műanyag ajtók ablakok készítése
- Redőnyök gyártása
- Reluxa, harmónikaajtó
- Szalagfüggöny forgalmazása
- Faablakok, ajtók szigetelése
- Bérmunkák vállalása

Üzletkötők és partnerek jelentkezését várjuk!

**ÉV VÉGI RAKTÁRKÉSZLET-SÖPRÉS!**

Velünk mosolyogva telnek az ünnepek!

**SUZUKI SPLASH IPOD CSAK 2.499e Ft**  
beépített IPOD, ABS, KLÍMA, immobiliser, távvezérlős központizár, szervokormány, elektromos ablak és tükör

**AJÁNDÉK 81 cm LCD TV!**

**SIÉSSZEN LE NE KÉSSÉ!**

Regisztráljon és nyerjen!  
Év végén egy Suzuki Splash 1.2 GS kerül kisorsolásra.  
Részletekért érdeklődjön Márkakereskedésünkben!  
A képek illusztrációk. A hirdetés nem minősül ajánlattételnek.

érv.: Dec.15. - Dec.22-ig illetve a készlet erejéig

**SZABÓ SUZUKI**  
KAZINCBARCIKA Tardonai út 59.  
Tel.: (48) 312-211, vagy (48) 510-060  
Nyitva: H-P: 08-17-ig, Sz: 08-13-ig  
VASÁRNAP IS NYITVA: 09-13-ig

**KARÁCSONYI VÁSÁR**  
**ERZSÉBET TÉR**  
2008. november 30–december 24.

Minden nap 17.00 órától a Mézeskalács házikóban versek, dalok, bábjátékok szórakoztatják a gyermekeket.

miskolci városgazda  
közhasznú társaság

**SZÉCHENYI-NEGYED PARKOLÓHÁZ**  
334 parkolóhely!  
2009. január 12-ig DÍJMENTESEN használható!

**BELVÁROSI MÉLYGARÁZS**  
167 parkolóhely!  
Az Uitz Béla utcán, a Művészetek Háza mögött



**Percalapú számlázás –  
percenként kevesebb, mint 3 forint!**

CSAK ANNYIT FIZESSEN, AMENNYIT PARKOL!

A 2008. évi parkolóberletek 2009. január 20-ig érvényesek.  
Az ügyfélszolgálat ünnepi nyitva tartása:

2008. 12. 22-én	8–16 óráig	2008. 12. 29-én	8–16 óráig
2008. 12. 23-án	8–16 óráig	2008. 12. 30-án	8–16 óráig
2008. 12. 24.–2008. 12. 28-ig	ZÁRVA	2008. 12. 31.–2009. 01. 04.-ig	ZÁRVA

2009. 01. 05-től a szokásos rend szerint.

Éves kombinált, vagy zöld parkolóberlet vásárlása esetén bruttó 30 000 Ft-os áron garázsberlet vásárolható, mely egy garázsra érvényes.

A Széchenyi negyedi parkolóházba, illetve a Belvárosi mélygarázsba (Kálvin J. u.) éves, féléves berlet is váltható, mely mindkét garázsra érvényes.

	Éves	Féléves
Napközben 8–18 óráig:	118 800 Ft	59 400 Ft
Éjszakai 18–8 óráig:	79 200 Ft	39 600 Ft
Éjjel-nappali	184 800 Ft	92 400 Ft

Kényelmes, kulturált és biztonságos parkolási feltételek a belváros szívében.

www.regioparkmiskolc.hu





# Kellemes Karácsonyi Ünnepeket, és Boldog Új Esztendőt kívánunk minden kedves vásárlónknak!

ÁRAINKKAL IS: december 20-24.



0,5L

**HOLSTEN  
PREMIUM SÖR**

+24Ft BETÉTDÍJ

**129 Ft**

258Ft/L



0,75L

**RITTER ÉDES  
FEHÉR PEZSGŐ**

**999 Ft**

1332Ft/L



0,7L

**METAXA  
BRANDY 5\***

**2599 Ft**

3713Ft/L



1L

**JÄGERMEISTER**

**3399 Ft**

3399Ft/L

Az akció kizárólag a miskolci Cora áruházban, a készlet erejéig érvényes.



BUDAPEST BANK

A GE Money Bank tagja



Mi sem könnyebb, vigye haza most!  
3 hónapig fizetnie sem kell, ráadásul 500 000 Ft-ig  
akár előleg nélkül vásárolhat! THM: 38,76%

Halasztott fizetés választása esetén az első törlesztőrészlet csak 3 hónap múlva esedékes. A kamat 24%, 6-36 hónap futamidőre, az éves kezelési költség 6%, 500.000 Ft-os hitelösszegnél 36 hónapra a THM 38,76%. Ez az ajánlat a Standard konstrukcióra vonatkozik. A hitelbírálat jogát a Budapest Bank Nyrt. minden esetben fenntartja. Ez a hirdetés nem minősül ajánlattételnek. A részletes feltételekről, költségekről és a pontos THM-ről érdeklődjön a helyszínen vagy a Budapest Hítvonal (06-1) 455-55-55-ös telefonszámán. A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembevételével történt és a feltételek változása esetén a mértéke módosulhat.

Térjünk a lényegre.

## A MIVAS ÁRUHÁZAK AKCIÓS AJÁNLATÁBÓL

Érvényes: 2008. december 20-tól december 31-ig, amíg a készlet tart!

### Fagor kombinált tűzhelyek

zománczott tető, 4 biztonsági gázégő, egykezes szikragyújtás, multifunkciós sütő, ablakos sütőajtó

**5CH56MSB**  
THM: 39,98%  
**55 998 Ft**  
-61 998 Ft  
most 0 forint,  
majd 36 x 2505 Ft  
THM: 40,01%  
**62 998 Ft**  
-68 998 Ft  
most 0 forint,  
majd 36 x 2819 Ft

**5CH56MSPB**  
programóra  
Vesta

**gáztűzhelyek**  
- biztonsági gázégő  
- zománczott dísztető  
- termosztátos sütő  
- panorámás sütőajtó,  
- tárolórekesz  
3 égős **36 998 Ft**  
4 égős THM: 41,21%  
**39 998 Ft**  
most 0 forint,  
majd 18 x 2888 Ft

### FAGOR TERMÉKEK AKCIÓJA

Fagor SCH 56GSF/BNat  
gáztűzhely

- 4 biztonsági gázégő  
- zománczott dísztető  
- ablakos sütőajtó  
- termosztátos sütő  
**37 998 Ft**  
-42 998 Ft



Fagor felültöltős automata mosógépek  
„A” energiasztály, „A” mosóhatás, 6 kg-os ruhatöltet,  
elektronikus vezérlés, vasaláskönnyítő program

**FET-2086** 0-800 fordulat/perc THM: 40,01%  
**58 998 Ft**  
-61 998 Ft  
most 0 forint,  
majd 36 x 2640 Ft

**FLT-610** 1000 fordulat/perc THM: 40,00%  
**68 998 Ft**  
-76 998 Ft  
most 0 forint,  
majd 36 x 3087 Ft

**FLT-612** 1200 fordulat/perc THM: 39,98%  
**74 998 Ft**  
-81 998 Ft  
most 0 forint,  
majd 36 x 3555 Ft

Kellemes karácsonyi ünnepeket  
és eredményekben gazdag, boldog új évet  
kívánunk minden Kedves Vásárlónknak  
és Üzleti Partnerünknek!



Edénykészletek

Rozsdamentes **12 800 Ft-tól**  
Teflonbevonatos **2180 Ft-tól**

### WAMSLER TERMÉKEK VÁSÁRA

**Salgó tűzhely**  
- jobb és balos kivitelben  
- 6 kW teljesítmény  
- szilárd tüzelésű  
- 0,42 m<sup>2</sup> főzőfelület  
- 991 x 610 x 810 mm  
THM: 40,00%  
**68 998 Ft**  
most 0 forint,  
majd 36 x 3087 Ft



**Kamino öntvény kandalló**  
- 6 kW  
- ablakos  
- íves  
- festett, fekete burkolat  
- felső fistkivezetés  
- nagy, üveges ajtó  
THM: 40,00%  
**64 998 Ft**  
most 0 forint,  
majd 36 x 2908 Ft



Lampart LB és Classic  
parapetes konvektorok  
tartozékkal 20-as **36 498 Ft**  
-38 998 Ft  
30-as **39 498 Ft**  
-42 098 Ft



**42 998 Ft**  
-45 898 Ft  
most 0 forint,  
majd 24 x 2510 Ft

Mountain Bike kerékpárok!

26", 18 sebesség, első és hátsó V fék



erősített váz,  
alu sárvédő  
**22 998 Ft**  
erősített  
kerékbroncs,  
állítható  
összteleszkóp  
**25 498 Ft**

## NAPOK A MIVAS ÁRUHÁZAKBAN!

### Hajdu villanybojlerek

Speciális tűzománc tartály, aktív anódos, korrózió-  
védelem, csőfűtést, szabályozható vízhőmérséklet

**ECO 80K** **27 998 Ft**  
**ECO 120K** **31 998 Ft**  
**Z 80EK** **32 698 Ft**  
**Z120EK** **38 898 Ft**



### Hajdu vízmelegítők

Alsó és felső elhelyezési  
lehetőség, szabályozható  
vízhőmérséklet,  
gyors vízmelegítés

5 l **17 998 Ft**  
10 l **23 998 Ft**



### Hajdu keverőtárcsás mosógép

30 l, hosszú élettartam



**23 998 Ft**  
**Hajdu centrifuga**  
- 1400 fordulat/perc  
- biztonságos  
fedélreteszés  
**21 998 Ft**

### LG 753RD porszívó

- 1500 W  
- vászonzsák  
- fém toldócső  
- teljesítményszabályozó  
**9998 Ft**



### LG MB 3724V mikrohullámú sütő

- 17 L  
- grillezős  
- 700 W mikrohullámú teljesítmény  
- 1000 W grillteljesítmény  
- többhullámú rendszer  
**15 998 Ft**



Üzleteink:

10. sz. Vas-műszaki Áruház  
12. sz. Vas-műszaki Áruház  
13. sz. Műszaki-lakberendezési Áruház  
16. sz. Szerelvény Áruház

Encs, Vasút u. 2.  
Eger, Ostorosi u. 13.  
Miskolc, Vágóhíd u. 4-6.  
Miskolc, Zsolcai kapu 12.

Tel.: 46/386-441  
Tel.: 36/411-854  
Tel.: 46/324-864  
Tel.: 46/414-656

A képek több esetben csak illusztrációk!  
Az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk!  
Az árváltoztatás jogát fenntartjuk!

A készülékek 60 000 Ft feletti vásárlása esetén  
25 km-es körzetben díjtalan házhoz szállítás!

AKÁR TŰZBE IS MENNEK – ÉRTÜNK

Gyémánt-díjas tűzoltók

Idén Miskolci Gyémánt-díj elismerésben részesült a városi tűzoltóság is, amely Miskolcon és a vonzáskörzetének 35 településén látja el felelősségteljes feladatát. Az ország egyik legnagyobb ilyen szervezeteként – jelenleg 156 főt foglalkoztat –, mintegy 300 ezer polgár tűzvédelmét biztosítja.

■ Sz. S.



Nyírő Pál, az önkormányzat közbiztonsági tanácsnoka a tűzoltósnál tartott évértékelő szemléjén örövendésnek nevezte, hogy a rangos kitüntetés alkalmából kicsit reflektorfénybe került a tűzoltók embert próbáló, önfeláldozó munkája. Nyírő Pál és dr. Ignác Dávid, az önkormányzat Jogi és Ügyrendi Bizottságának tagja Szaszko Zoltán tűzoltóparancsnok társaságában áttekintette a miskolci tűzvédelem elmúlt évtizedeit is, azokat a kihívásokat – és fejlődést –, amelyek az elmúlt időszakban a miskolci tűzoltók munkáját jellemezték.

úgynevezett katasztrófavédelmi bázisát is ők üzemeltetik a rendelkezésükre álló különleges cserefelépítményes gépjárművekkel. Nyírő Pál kihangsúlyozta: a miskolci tűzoltók működési területén a legkülönfélébb veszélyforrásokkal kell számolni. A Bükk erdőterületei, a több ezer hektáros mezőgazdasági területek, a városkörnyéki, elhanyagolt hétvégi házas területek mellett a városban található a legnagyobb vidéki panelházas lakótelep, több mint 600 középmagas lakóház, hipermarketek sora, műemlék-épületek sokasága, tömegtartózkodásra alkalmas közösségi épületek – köztük a színházi komplexum és az Egyetemváros. Komoly veszélyforrásokat rejtenek a diósgyőri, alsózsoltai, felsózsoltai, bócsi és a sájbábonyi ipari parkok üzeimi: a sajbábonyi, több ezer hektáros vegyipari területen működik többek között gyógyszergyár, porárhagyártó üzem, veszélyesanyag-tároló telepek, műtrágyagyár. Ezek javarészt tűz- és robbanásveszélyes anyagokat felhasználó, technológiákat magukba foglaló üzemek.

– Az utóbbi évtizedben jelentősen megnőtt vonulási adataink összetételét vizsgálva szembetűnő, hogy a tüzesetek mellett egyre nagyobb arányban kéri segítségünket az özőnvízszűrű esőzések, jégeseők, szélviharok utáni kárfelhasználásban, az árvizek elleni védekezésben, a közlekedési balesetekben veszélybe került személyek mentésében is – tette hozzá mindehhez Szaszko Zoltán, elmondva: az idei évben átlagosnak nevezhető – nagyjából 1200 – riasztást kaptak, zömmel tüzesetekhez, s valamivel kisebb arányban technikai mentésekhez. Szaszko Zoltán szolt azokról a jelentős, a tűzoltók munkakörülményeit, valamint a technikai fejlesztést érintő beruházásokról is, amelyekre a miskolci önkormányzat a közbiztonság támogatására elkülönített keretéből valószínűleg meg. Nyírő Pál ígéretet tett arra, hogy az önkormányzat, lehetőségeihez mérten a jövő évben is mindent megtesz majd, hogy segítse a tűzoltók munkáját, fejlessze munkakörülményeiket, felszereltségüket.

Regionális kulturális iroda

A Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus Észak-magyarországi Regionális Kulturális Koordinációs Irodát nyitott Kazinc-

barcikán. Az iroda a Tóth Árpád utca 4. szám alatt, a volt ÉMÁSZ-irodaház I. emeletén nyílt. Az önkormányzatok és közművelődési intézmények kulturális célú fejlesztéseikhez, pályázatok felkutatásához és megírásához, programjaik megszervezéséhez kaphatnak itt információt és szakmai tanácsadást. Regionális központként segíteni fogja az egész régió kulturális területfejlesztését. Az irodát Borbáth Erika, a Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus főigazgatója mutatta be. A regionális központ vezetője Sajó Attila, kazincbarcikai közművelődési szakember lett.

INGYEN kap bizsut 5000 Ft felett a vásárlási értéknek megfelelően! Vajda Ékszer -60% KARÁCSONYI KARIKAGYŰRŰ-AKCIÓN -30%-os óraakció (a Tulipán tömbbel szemben) a Széchenyi u. 64. szám és az Ady Endre út 5. szám alatti üzletben.

Honki AUTÓFÉNYESZÉS karosszéria-javítás Miskolc, Ernye bán u. 4/A. Telefon: 46/381-645, 20/9424-903. Fax: 46/505-323 Sérült gépjárművek teljes körű javítása Biztosítók szerződött partnere Kárrendezés, kárügyintézés Legmodernebb technológia Garantált minőség • Rövid határidők

Crossword puzzle grid with clues in Hungarian. Includes a photo of a woman in a red wig.

Tisztelt olvasó! Isméri Ön a szilveszteri utcából fő fellépőjét? Hamarosan kiderül! Keressztrejtvény-játéunkban a zenekar nevét rejtettük el! A megfejtést levelezőlapunkon legkésőbb 2009. január 8-á éjfélig juttassák el a Miskolci Kommunikációs Nonprofit Kft. címére: 3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9. A helyes megfejtők között a Géniusz Könyvtárház (Miskolc, Széchenyi u. 107) által felajánlott könyvtulajánványt sorsolunk ki.

Gasztrosarok RECEPTEK KARÁCSONYRA

Csetneki Lászlót, a Magyar Nemzeti Gasztronómiai Szövetség Észak-bükki régió elnökét kértük meg, hogy ossza meg olvasóinkkal két, tipikusan a karácsonyi ünnepkörhöz tartozó étel receptjét.

Pontyhalászlé korhelyesen, ahogy én szeretem Hozzávalók: 1 kg pontyfej, -farok, -uszony (tisztított), 1 kg pontyfilé, 10 dkg pirospaprika, 1 paradicsom, 1 paprika, 4 fej vöröshagyma, só. A tisztított pontyot feldaraboljuk, és egy nagy edénybe tesszük. A halra dobjuk a felkockázott hagymát, 7 evőkanál édesnemes pirospaprikát és 1 evőkanál só. Vízrel felöntjük, és kb. 1 órán át főzzük, de 30 perc után hozzáteszünk 1 paprikát és 1 paradicsot.



mot. Ha kész, egy másik lábosba szűrjük, passzírozuk a levét. A beszórt pontyszeleteket a forró alaplében 5 percig készre főzzük. Amikor készen van az alaplevünk, 3 dl tejfölt, 1 evőkanál mustárt, 1 citrom levét egy külön tálban erősen összekeverünk, majd ehhez hozzátedünk az alaplevünkből pár kanállal, hőkiegyenlítéshez. Majd ha ezzel megvagyunk, visszaöntjük az egészbe, teszünk bele 2-3 babérlevelet és 10 percig forraljuk. Kóstolással ellenőrizzük, és szükség szerint ízesítünk (só, citromlé).

Tálaláskor igény szerint a már készre főzött pontyszeletekből teszünk bele. Mákos guba Hozzávalók: 6 kifli, 5 dl tej, 2 evőkanál cukor, 1 csomag vaníliás cukor, 15 dkg darált mák, 5 dkg mazsola, a tetejére porcukor. Elkészítés: A kiflit felkarikázzuk,

a mazsolával együtt tálba tesszük. A tejet a cukorral felforraljuk, beleszórjuk a vaníliás cukrot, és a kiflikarikákra locsoljuk, megszórjuk a mákkal. A tetejét mézzel és narancsreszelékkel megszórjuk. Majd ezt az egészet egy kivajazott tálba tesszem és közepesen forró sütőben 10 percig sütöm. Tálaláskor frissen reszelt mézes almát adunk hozzá.

VAJDA OPTIKA Óriási kedvezményekkel, sorszámozott egyedi termékekkel, világmárkakkal. Ne menjen máshová, jöjjön hozzánk! Miskolc, Széchenyi u. 117. Tel.: 70/934-2376, 70/934-2368

Tisztelt Olvasónk! Ha bármilyen panasz, észrevétele van lapunk terjesztése kapcsán, hívhatja a 46/503-501/100-as telefonszámot. Hívjon, és üzenetregisztrálónkon hagyjon üzenetet!

BOR NIVÓ EXKLUZÍV AJÁNDÉKÖTLETEK ÜGYFELEK, BARÁTOK, CSALÁD RÉSZÉRE BOR-ÉS AJÁNDÉKSZAKÜZLET MISKOLC SZÉCHENYI U. 27. TELEFON: 46/788-621 BORNIVO@BORNIVO.HU WWW.BORNIVO.HU